



Basque (euskara)

Sarrera errituak

Gurutzearen seinale

Aitaren eta Semearen eta Espiritu Santuaren izenean.

Amen

Agur

Jesukristo gure Jaunaren grazia, eta Jainkoaren maitasuna, eta Espiritu Santuaren jaunartzea Zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

Lege penitentziala

Senideak (anai-arrebak), aitortu dezagun gure bekatuak, Eta, beraz, prestatu misterio sakratuak ospatzeko.

Jainko ahalguztiduna aitortzen dut Eta zuri, nire anai-arrebak, asko bekatu egin dudala, Nire pentsamenduetan eta nire hitzetan, egin dudanean eta egin dudan horretan, nire erruaren bidez, nire erruaren bidez, nire erru larrienaren bidez; Hori dela eta, Mary Betidanik galdetzen diot, aingeru eta santu guztiak, Eta zu, nire anai-arrebak, Nire Jainko Jaunarentzat otoitz egiteko.

Jainko ahalguztidunak erruki izan ditzake gurean, Barkatu gure bekatuak, eta eraman gaitzazu betiko bizitzara.

Amen

Horri

Slovenian (slovenščina)

Uvodni obredi

Znak križa

V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našega Gospoda Jezusa Kristusa, In božja ljubezen, in občestvo Svetega Duha Bodite z vami.

In s svojim duhom.

Kaznivo dejanje

Bratje (bratje in sestre), priznajmo svoje grehe, In zato se pripravimo na praznovanje svetih skrivnosti.

Priznam vsemogočnemu Bogu In tebi, moji bratje in sestram, da sem zelo grešil, V mojih mislih in po mojih besedah v tem, kar sem storil in v tem, kar nisem uspel, Skozi mojo krivdo, Skozi mojo krivdo, Skozi mojo najbolj hudo krivdo; Zato vprašam blagoslovljeno Marijo vedno-deviško, vsi angeli in svetniki, In ti, moji bratje in sestre, Moliti zame Gospodu našemu Bogu.

Naj se vsemogočni Bog usmili, Oprostite nam grehe, in nas pripelje do večnega življenja.

Amen

Kyrie

Basque (euskara)

Jauna, erruki izan.

Jauna, erruki izan.

Kristo, erruki izan.

Kristo, erruki izan.

Jauna, erruki izan.

Jauna, erruki izan.

Gloria

Gloria Jainkoari gorenean, eta Lurraren bakea borondate oneko pertsoneri. Goraipatzen zaitugu, Bedeinkatzen zaitugu, Zurekin adoratzeko zaitugu, Glorifikatzen zaitugu, Eskerrik asko zure aintza handiarengatik ematen dizugu, Jainko Jauna, zeruko errege, Jainkoa, aita ahalguztiduna. Jesukristo Jauna, semea bakarrik sortu zuen, Jainko Jauna, Jainkoaren Bildotsa, Aitaren semea, Munduko bekatuak kentzen dituzu, erruki gaitzazu; Munduko bekatuak kentzen dituzu, jaso gure otoi-tza; Aitaren eskuinaldean eserita zaude, erruki gaitzazu. Zuretzat bakarrik dira santua, Zu bakarrik zara Jauna, Bakarrik zaude altuena, Jesukristo, Espiritu Santuarekin, Aitaren Jainkoaren aintzinean. Amen.

Bildu

Otoitz egin dezagun.

Amen.

Hitzaren liturgia

Lehen irakurketa

Jaunaren hitza.

Eskerrik asko Jainkoari.

Erantzun Salmoa

Slovenian (slovenščina)

Gospod, usmili se.

Gospod, usmili se.

Kristus, usmili se.

Kristus, usmili se.

Gospod, usmili se.

Gospod, usmili se.

Gloria

Slava Bogu na višavah, in na zemlji mir ljudem dobre volje. Hvalimo te, blagoslavljamo te, obožujemo te, slavimo te, zahvaljujemo se ti za tvojo veliko slavo, Gospod Bog, nebeški kralj, O Bog, vsemogočni Oče. Gospod Jezus Kristus, edinorojeni Sin, Gospod Bog, Jagnje Božje, Sin Očetov, ti jemlješ grehe sveta, usmili se nas; ti jemlješ grehe sveta, sprejmi našo molitev; sediš na Očetovi desnici, usmili se nas. Kajti samo ti si Sveti, le ti si Gospod, samo ti si Najvišji, Jezus Kristus, s Svetim Duhom, v slavo Boga Očeta. Amen.

Zbiranje

Molimo.

Amen.

Bogoslužje besede

Prvo branje

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Basque (euskara)

Bigarren irakurketa

Jaunaren hitza.

Eskerrik asko Jainkoari.

Ebanjelio

Jauna zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

Ebanjelio Santuaren irakurketa N.
arabera

Gloria zuri, Jauna

Jaunaren ebanjelioa.

Goraipatu zuri, Jesukristo Jauna.

Fede lanbidea

Jainko bakarrean sinesten dut, Aita ahalguztiduna, Zeruko eta Lurraren Maker, ikusgai eta ikusezinak diren gauza guztietatik. Jesukristo Jaun batean sinesten dut, Jainkoaren seme bakarra, Aitaren aurretik jaio zen adin guztien aurretik. Jainkoa Jainkoarengandik, Argia argitik, benetako jainkoa benetako Jainkoarengandik, Hunk, ez da egin, aitarekin kontsumitu; haren bidez gauza guztiak egin ziren. Guretzat eta gure salbaziorako zerutik jaitsi zen, eta Espiritu Santua Ama Birjinaren Incarnate zen, eta gizon bihurtu zen. Gure mesedetan gurutziltzatu zen Pontius Pilateren arabera, Heriotza jasan zuen eta lurperatuta zegoen, eta berriro igo zen hirugarren egunean Eskrituren arabera. Zerura igo zen eta aitaren eskuinaldean eserita dago. Berriro etorriko da Glory-n bizidunak eta hildakoak epaitzeko eta bere

Slovenian (slovenščina)

Drugo branje

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Evangelij

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Berilo iz svetega evangelija po N.

Slava tebi, o Gospod

Gospodov evangelij.

Slava tebi, Gospod Jezus Kristus.

Poklic vere

Verjamem v enega Boga, vsemogočni Oče, stvarnik neba in zemlje, vsega vidnega in nevidnega. Verujem v enega Gospoda Jezusa Kristusa, edinorojeni Božji sin, rojen od Očeta pred vsemi veki. Bog od Boga, Svetloba od Luči, pravi Bog od pravega Boga, rojen, neustvarjen, enoten z Očetom; po njem je vse nastalo. Za nas ljudi in za naše odrešenje je prišel iz nebes, in po Svetem Duhu se je učlovečila Devica Marija, in postal človek. Zaradi nas je bil križan pod Poncijem Pilatom, umrl je in bil pokopan, in tretji dan spet vstal v skladu s Svetim pismom. Vnesel se je v nebesa in sedi na Očetovi desnici. Spet bo prišel v slavi soditi žive in mrtve in njegovemu kraljestvu ne bo konca. Verujem v Svetega Duha, Gospoda, ki daje življenje, ki izhaja od Očeta in Sina, ki je z

Basque (euskara)

erreinuak ez du amaierarik izango.
Espiritu Santuan sinesten dut,
Jauna, bizitzako emailea, Aitaren
eta Semearengandik ateratzen
dena, Aita eta semea norekin
adoratzen eta glorifikatua da,
profeten bidez hitz egin duena.
Eliza batean, santu, katoliko eta
apostoliko batean sinesten dut.
Bataio bat barkamena aitortzen dut
bekatuak barkatzeko eta espero
dut hildakoen berpizkundea izatea
eta datozen munduko bizitza.
Amen.

Ostatoki

Otoitz unibertsa

Jaunari otoitz egiten diogu.

Jauna, entzun gure otoitza.

Eukaristiaren liturgia

Eskaintza

Bedeinkatu Jainkoa betiko.

**Otoitza, anaiak (anai-arrebak), hori
nire sakrifizioa eta zurea
Jainkoarentzat onargarria izan
daiteke, Aita ahalguztiduna.**

Jaunak zure eskutik zure eskumena
onartu dezake Bere izenaren
laudorio eta ospea lortzeko, Gure
onerako eta bere eliza santu
guztiaren ona.

Amen.

Otoitz eukaristikoa

Jauna zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

Altxa zure bihotzak.

Jaunarengana altxatzen ditugu.

Slovenian (slovenščina)

Očetom in Sinom češčen in
slavljen, ki je govoril po prerokih.
Verujem v eno, sveto, katoliško in
apostolsko Cerkev. Priznavam en
krst za odpuščanje grehov in
veselim se vstajenja mrtvih in
življenje prihodnjega sveta.
Amen.

Homilija

Univerzalna molitev

Molimo h Gospodu.

Gospod, usliši našo molitev.

Bogoslužje evharistije

Ponudba

Blagoslovljen bodi Bog na veke.

**Molite, bratje (bratje in sestre), da
je moja in tvoja žrtev lahko
sprejemljiv za Boga,
vsemogočnega Očeta.**

Naj Gospod sprejme žrtev iz vaših
rok za hvalo in slavo svojega
imena, za naše dobro in dobro
vse njegove svete Cerkve.

Amen.

Evharistična molitev

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Dvignite svoja srca.

Povzdiguje jih h Gospodu.

Basque (euskara)

Eskerrak eman dezagun gure Jainko Jaunari.

Arrazoi eta zuzena da.

Santua, santua, Jaunaren jainko jainko santua. Zerua eta Lurra zure aintzaz beteta daude. Hosanna altuenean. Zoriontsua da Jaunaren izenean datorrena. Hosanna altuenean.

Fedearen misterioa.

Zure heriotza aldarrikatzen dugu, Jauna, eta zure berpizkundea irakastea berriro etorri arte. Edo: Ogi hau jaten dugunean eta edalontzi hau edaten dugunean, Zure heriotza aldarrikatzen dugu, Jauna, berriro etorri arte. Edo: Gorde gaitzazu, munduaren salbatzailea, zure gurutze eta berpizkundearen arabera Aske utzi gaituzu.

Amen.

Komunio erritua

Salbatzailearen aginduan eta jainkozko irakaskuntzak eratua, esatera ausartzen gara:

Gure aita, zeruan artea, Sallowed izan zure izena; Zure erreinua etorri da, zurea egingo da lurrean zeruan dagoen bezala. Eman gaur egun gure eguneroko ogia, eta barka iezaguzu gure trukak, Gure aurka trukutzen dutenak barkatzen ditugunez; eta eraman gaitzazu tentaziora, Baina entregatu gaitzazu gaizkia.

Eman gurekin, Jauna, otoitz egiten dugu, gaitz guztietatik, grazia

Slovenian (slovenščina)

Zahvaljujmo se Gospodu, našemu Bogu.

Prav je in pravično.

Sveti, sveti, sveti Gospod Bog nad vojskami. Nebo in zemlja sta polna tvoje slave. Hozana v višavah. Blagor mu, ki prihaja v imenu Gospodovem. Hozana v višavah.

Skrivnost vere.

Razgllašamo tvojo smrt, o Gospod, in izpoveduje tvoje vstajenje dokler spet ne prideš. ali: Ko jemo ta kruh in pijemo ta kelih, oznanjamo tvojo smrt, o Gospod, dokler spet ne prideš. ali: Reši nas, Odrešenik sveta, kajti po tvojem križu in vstajenju osvobodil si nas.

Amen.

Obred obhajila

Po Odrešenikovem ukazu in oblikovani z božanskim naukom, si upamo reči:

Oče naš, ki si v nebesih, posvečeno bodi tvoje ime; pridi tvoje kraljestvo, zgodi se tvoja volja na zemlji kakor v nebesih. Daj nam danes naš vsakdanji kruh, in odpusti nam naše grehe, kakor tudi mi odpuščamo tistim, ki gredo proti nam; in ne vpelji nas v skušnjava, ampak reši nas hudega.

Reši nas, Gospod, prosimo, vsakega hudega, milostljivo

Basque (euskara)

grabatu bakea gure egunetan, hori,
zure errukiaren laguntzaz, Baliteke
beti bekatutik libre izatea eta
atsekabe guztietatik seguru,
Zorioneko itxaropena itxaroten
dugun heinean Eta gure
Salbatzailearen etorrera, Jesukristo.

Erresumarentzat, boterea eta
aintza zureak dira orain eta betiko.

Jesukristo Jauna, Nork esan zure
apostoluei: Bakea uzten dizut, nire
bakea ematen dizut, Ez begiratu
gure bekatuak, Baina zure elizaren
fedeari buruz, eta graziaz ematen
dio bakea eta batasuna zure
borondatearen arabera. Betiko eta
inoiz bizi eta errege bizi direnak.

Amen.

Jaunaren bakea zurekin egon beti.

Eta zure espirituarekin.

Esan diezaiozun elkarri bakearen
seinale.

Jainkoaren Bildotsa, munduko
bekatuak kentzen dituzu, erruki
gaitzazu. Jainkoaren Bildotsa,
munduko bekatuak kentzen dituzu,
erruki gaitzazu. Jainkoaren Bildotsa,
munduko bekatuak kentzen dituzu,
beka eman iezaguzu.

Begira Jainkoaren Bildotsa, Horra
hor munduko bekatuak kentzen
dituena. Zorionekoak dira
arkumearen afariari deitzen
zaizkionak.

Jauna, ez naiz merezi nire teilatu
azpian sartu beharko zenukeela,

Slovenian (slovenščina)

podeli mir v naših dneh, da s
pomočjo tvoje milosti, lahko smo
vedno prosti greha in varen pred
vsemi stiskami, ko čakamo na
blaženo upanje in prihod našega
Odrešenika, Jezusa Kristusa.

Za kraljestvo, moč in slava sta
tvoji zdaj in za vedno.

Gospod Jezus Kristus, ki je rekel
svojim apostolom: Mir ti
zapuščam, svoj mir ti dajem, ne
glej na naše grehe, ampak v veri
tvoje Cerkve, in ji milostno podeli
mir in edinost v skladu z vašo
voljo. Ki živiš in kraljuješ vekomaj.

Amen.

Mir Gospodov naj bo vedno z
vami.

In s svojim duhom.

Podarimo drug drugemu
znamenje miru.

Jagnje božje, ti odjemlješ grehe
sveta, usmili se nas. Jagnje božje,
ti odjemlješ grehe sveta, usmili se
nas. Jagnje božje, ti odjemlješ
grehe sveta, daj nam mir.

Glej Jagnje božje, glej ga, ki
odjemlje grehe sveta. Blagor
tistim, ki so poklicani na
Jagnjetovo večerjo.

Gospod, nisem vreden da vstopiš
pod mojo streho, ampak reci

Basque (euskara)

Baina hitza bakarrik esan eta nire arima sendatu egingo da.

Kristoren gorputza (odola).

Amen.

Otoitz egin dezagun.

Amen.

Erritteak amaitzea

Bedeinkapena

Jauna zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

Jainko ahalguztidunak bedeinka zaitzala, Aita, semea, eta Espiritu Santua.

Amen.

Kaleratzea

Zoaz, masa amaitu da. Edo: joan eta jakinarazi Jaunaren ebanjelioa. Edo: joan bakean, Jauna zure bizitzan glorifikatuz. Edo: bakean joan.

Eskerrik asko Jainkoari.

Slovenian (slovenščina)

samo besedo in moja duša bo ozdravljena.

Telo (Kri) Kristusovo.

Amen.

Molimo.

Amen.

Zaključni obredi

Blagoslov

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Naj te blagoslovi vsemogočni Bog, Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen.

Odpuščanje

Pojdite naprej, maša je končana.

Ali: Pojdi in oznanjaj Gospodov evangelij. Ali: Pojdi v miru in slavi Gospoda s svojim življenjem. Ali: Pojdi v miru.

Hvala Bogu.